עקספּערטן אין פאָרדיכטן פענדערס און באָדיס: אפּהאַלס
מערונג און דיזוקע אַרבעט. עסטימיטס געגעבן פריי.
WINNIPEG AUTO PAINTING CO.
Henry Shipper and Jake Fireman, Props.
PHONE 24 527
253 ELLEN ST.
(Near Logan Ave.)
אייער אַלטע קאַר געמאַכט ווי ניי!

קאַנאַדער האָבן בעסער ליב די פיינע סאַלאַדאַ קוואַליטעט
"SALADA" TEA
"פריש פון די גערטנער"

זינדיק בלוט

פון א. ר.

(פאָרזעצונג)

— ווי אזוי זשע? זאָג, רעד.

— זע צו מאכן אזוי, אז מען זאָל זיך איבערצייגן אויב דער שראם איז אן ארויפגעקלעטערט. מאך אז די מייד־לאך וואס טאנצן זאָלן אויף שפאס נע־מען ווישן מיט זייערע פעכערס אר־בער זיין פנים, כאפן זיך קושן מיט אים און מיט די ליפן אראפּקושן דעם שראם . . . . דו פארשטייסט? און דאן וועט מען וויסן אויף זיכער. דאס וואס ער האט אזעלכע גרויסע נאז לעכער? עס איז גאנץ מעגלאך אז אין נאז זיצן ביי אים דערלאך — פארשטאַ־נען?

—מען דאַרף זיך רירן.

—איך גיי שוין.

— אין איך וועל זיך דא געפינען. אין צימער אדער אין הויף.

— אלרייט!

ראזענבערג איזאר וים פון דעם צי־מער אין וועלכן ער איז געווען מיט׳ן אנענס. ער איז אריין אין זאָל א צע־רודערטער, אביסל א בלאטער. ביטרים האט אים פון ווייטן נאכגעקוקט. זי האט באמערקט ווי ער איז אויפגערעגט. אין איר האט דאס הארץ געגומען ציטערן פון שרעק.

— נאָלד, איך שרעק זיך פאר עפעס.

— זייט רואיק.

— עפעס טוט זיך דאָ!

— עס מאכט נישט אויס.

ראזענבערג האט א וואונד געטאָן צו עטלאכע חברה לייט און ווען עני האט אים פארביי געטאנצט האט ער א זאג געטאָן:

— איך דאַרף דיר.

עני האט גלייך דערפילט אז א גרויס אומגליק דערנעענטערט זיך. נאר זי האט זיך באמיט צו בלייבן רואיק. זי האט גלייך אויפגעהערט צו טאנ־צען און זי איז ארויסגעגאנגען פון זאָל נאך ראזענבערג.

אין א דערבייאיקן צימער האָבן זיך צענויפגענומען די הויפּט פירער פון דער נעגע און ראזענבערג האט זיי מיט־געטיילט וואס דער אגענט בוירק האט אים געראטן צו טאָן. אלע זיינען גע־וואָרן ערנסט און אנגעכמורעט. אלע האָבן זיך געטאפּט ביי די קעשענעס וואו זיי האָבן געהאלטן זייערע רע־וואלווערס און דאן האט ראזענבערג געזאגט צו עניי:

— הער מיך אויס: מיר גייען אריין. מיר וועלן ביידע טאנצן. געדיינק זשע וואס איך זאג דיר אז: ווען מיר וועל־לען זיין נאענט צום חברה־מאן, זאָלן סמוי אנהויבן קאפּעטרן מיט אים און אין שפאס אים כלומרשט ווישן מיט דיין פעכער איבער זיין באק אויף וועלכער ער האט דעם שראם. ס׳איז א דעטערטייז, דער שראם איז ארויס־געלעגט בלוט. מען דאַרף דעם שראם אראפּוישן. דו פארשטייסט? דאן וועלן מיר שוין וויסן וואס צו טאָן מיט אים.

— א דעטערטייז, טאקע? — האט זיך עני געוואונדערט און זי איז גע־וואָרן שטארק איבערראשט — עס קאָן נישט זיין, ווי אין עס גאר מעג־לאך?

— דו הער וואס מען רעדט צו דיר! — ראזענבערג האט געגעבן א נעם אין האנט און איינער אין ער האט זי א דריק געגאָן מיט אזא קראפט, אז זי האט ארויסגעלאזט א זיפץ און איר פנים האט אויסגעדרוקט שטארקע ווייטאָג.

—איך הער, איך הער, — האט עני געציטערט.

און געטראכט האט זי:

—אז אומגליק, אז אומגליק?

— קום! — האט ראזענבערג באַ־פוילן.

— אין איך, האט ער זיך געווענדעט צו די איבעריקע — אדרדעט איין דאס עלבע מיט אייערע מיידלאך — זאָגט זיי וואס זיי האָבן צו טאָן, מיר וועלן אים אויפהעקן.

— אלרייט!

אלע זיינען אריין צוריק אין זאָל.

עני האט געפילט ווי אלע אבריס ציטערן אין איר. זי האט פארשטאנען אז אלץ האלט איצט ביים אנטדעקט ווערן און אז א גרויס אומגליק דער־נעענטערט זיך. און ניט בלויז דאס לעבן פונם דעטעקטיוו, נאר אויך דאס לעבן פון ביטרים און איר אייגענער לעבן היינגט אויף א האר. ווארום קיים ווערט אלץ אנטדעקט, קאָן נאָך

היימאן און העסטרין

באריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַנזיער בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרין וואוינונג:
306 סט. דזשאנס עוו., טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 591 24 און 666 24

קאַנטאָר און דאָרפמאַן

אדוואָקאַטס און נאָטאַרי
CANTOR & DORFMAN
211 קורי בלדג. 233 פּאָרטעדזש עוו.
טעל. 225 89—937 29
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוו. טעל. 353 51

ה. שולמאַן

אדוואָקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף ½* פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאַנפעדעריישאָן לייף בילדינג
457 מיין סט., אנטקעגן סיטי האָל
טעלעפאָן 462 88

ש. מילער

באריסטער, סאָליסיטאָר א. א. וו.
S. MILLER, B.A., LL.B.
505 Paris Bldg., Portage and Garry
Phone 22 203
מר. מילערס וואוינונג:
152 באראָס עוו., טעלעפאָן 652 51

מ. אוזערבאַך

באריסטער, סאָליסיטאָר נאָטאַרי
און א. וו.
8—824 ראָיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 200 86
רעז. 435 אבערדין עוו., טעל. 354 53

Drs. W. J. KING and D. B. REID

Chiropractors
914 SOMERSET BLDG. PHONE 24 448
10 יאָר פּראַקטיק אין ווינניפּעג. פיינסטע איינריכטונג איינשליסנדיק וויסנשאַפטלאַכע נייסטע ראַדיאָניק פּאַטהאָלאָגיס צו דיאַגנאָזירן אַלע קראַנקהייטן און אַרבעט אויס דיעטע צוצופאַסן צו יעדן מאַפּליינט.
פרייע גרינדלאַכע עקזאַמענירונג

עמאַנועל מ. פינקלמאַן, ב.אי.
אויגן ספּעציאַליסט

פאַרייניקט מיט דזש. אי. ברייט
אפּטאָמעטריסט
ברייטס דראָג סטאָר
1298 מיין סט.
נעקסט צו קאַלעדזש טעאַטער
אויגן אונטערזוכונג און גלעזער
צוגעפּאַסט
E. M. FINKLEMAN, B.A.
Phones:
Office 54 660; Res. 33 759

Doctors' Directory דאָקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	**דר. ס. דזש. בערמאַק**, 834 מיין סטריט אפּיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	**דר. דזש. ברענער**, 402 מעלקירק עוועניו אפּיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	**דר. א. גוטמאַן**, 714 טראַנטאָ דזשעו. טראַסט בילדינג, 283 פּאָרטעדזש עוועו. קאָר. סמיט אפּיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אפּאַינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	**דר. ס. דשאַוויש**, 404 באַיר בילדינג שטונדן: 11—12, 3—6 און ביי אפּאַינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 ~~1~~53	**דר. ה. הערשפילד**, 576 מיין, קאָר. אלעקסאַנדער אפּיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	**דר. ב. א. וויקטאָר**, קאָר. מעלקירק און סאָלטער (איבער דער באנק) אפּיס שטונדן: 2—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 181	53 181	**דר. י. פּערלמאַן**, 291 באראוס, קאָר. טשאַרלס אפּיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	**דר. ס. קאָבריסקי**, סוויט 2 קראַפּ בלאָק (מיין און דאָפּערין עוועניו) אפּיס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
53 915	52 614	**דר. סעם ראָדין**, ראָיאַל בענק בילדינג (מיין און מעלקירק) אפּיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	**דר. א. ל. שובין**, שטונדן 11—12 און 2—6 אפּיס: בענק אָף אַמעריקע בלדג. מיין און אלעקסאַנדער רעזידענס: 375 מאַקריי עוועניו DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
29 110	51 848	**דר. ד. ה. בעקמאַן**, 613 באַיר בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	**דר. ד. מ. דזשענאָף**, 2-830 מאַטעריסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	**דר. ה. מעדאָוי**, 904 באַיר בלדג. 3—5; 332 מאַניטאָבאַ עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	51 801	**דר. דזש. ה. שאַפּירא**, 604 באַיר בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אפּאַינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory דענטיסטן

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	**דר. י. בן עזרא**, ב.א. 962½ מיין, קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		**דר. מ. כרעגמאַן**, סט. 1 סט. דזשאנס בלק. 984 מיין DR. M. A. BREGMAN
56 056		**דר. ס. טשורטשיל**, סוויט 1 טריק בלאָק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL

עלטערן באַגייען פאַרברעכנס און זייערע אומשולדיקע קינדער ליידן שפּעטער

צוויי מעשיות, וואס איך האָב גע־הערט אין מיין יוגנט, קאָן איך ניט פארגעסן און וועל זיי שוין מסתמא געדיינקען ביז די לעצטע מאָמענטן. די מעשיות וועלכע זיינען ניט קיין אויסגעטראכטע און האָבן פאסירט אין דער נעגנט, וואו איך האָב זיך דער־צוינען, זייגען פון איין אינהאלט און מיר וועלן זיי דא איבערגעבן מיט אלע איינצלהייטן.

צוויי חשוב׳ע אידישע באַלעבאַטים פון א שטאָט אין קיעווער גובערניע זיינען געווען קינדערלאָז פאר א לאנ־גער צייט. האָבן זיי צווישן זיך אפּגע־מאַכט, אז ווען לאָט וועט זיי העלפן, אין זייערע פרויען וועלן געבן געבורט אין די געבאָרענע וועלן זיין א זכר מיט א נקבה, זאָלן זיי, די עלטערן, ווערן מחותנים. דאָס הייסט, אז ווען די קינ־דער וועלן אויסוואַקסן, זאָלן זיי חתונה האָבן. דערביי פלעגן נאָך אנדערע צור־געבן א וואריאַציע, אז די ביידע אידן זיינען געפאָרן צו א גוטן אידן בעטן אויף קינדער, האָט דער רבי אויסגע־הערט זייער בקשה און זיי מבטיח גע־ווען, אז אויב זיי וועלן אים געבן א תקיעת כף, אז זיי וועלן זיך מחתן זיין, וועלן זיי האָבן זרעא חיא וקימא, געזונטע. לעבעדיקע קינדער.

האָבן די צוויי שיינע אידן מיט צור־פרידנהייט פארשפּראָכן דעם צדיק אז זיי וועלן מקיים זיין זיינע ווערטער.— ביידע זיינען געווען גלייכע מיוחסים, ניט ארים, האָבן זיך ניט געראַרפט שעטאָן איינער מיט׳ן צווייטן, טאָ פארוואס ניט ווערן קיין מחותנים. זיי־נען זיי צופרידענע אוועקגעפאָרן אהיים און טאקע אין יענעם יאָר נאָך זיינען זייערע פרויען "פאַרגאַנגען". ווען די צייט איז געקומען מיט מזל, האָט איין פרוי געהאט א איינגל — די צווייטע א מיידל. דער פאָטער פון׳ם זכר האָט געפּראָוועט א שיינעם ברית, — עפּעס א קליינקייט אזא שמחה! אזויפיל ווי ניט, נעהאט קיין קינד, שוין גע־ווינקט, אז מען וועט שטארבן אז א קדיש. און מיטאמאָל אזא גליק. האָט מען גענאמאכט א סעודה, אז א סך אידן וואלטן זיך געוואונשן חתונה צו מאכן אזוי זייערע טעכטער.

און ווען די געסט, כמעט אלע אידן פון שטעטל, זיינען געווען ארום די טישן און זיך געלאָזט וואוילגיין מיט די פיינע מאכלים און געטראַנקען, — האָט דער בעל־ברית באַקאנט געמאכט פאר אלעמען דעם רבינ׳ס אָנזאָג, און דערביי דערקלערט, אז זיין זון וועמען מען האָט נאָר וואס געגעבן א נאמען שלמה בן דוד, איז פאר׳קנס׳ט געווען צו דער בתולה רחל בת יעקב, און אז זיי וועלן איה״ש אויסוואַקסן, וועט מען מאכן דעם אמת׳ן קנס מאָל. כך הוה, די קינדער זיינען אונטערגעוואַק־סען, זיינען געווען שיין, געראָטן, קלוג, האָבן זיי געהייראט און אויסגעלעבט צוזאמען די יאָרן אין רייכקייט און כבוד, — האָט איר אייך נומער איינס.

די צווייטע מעשה איז אויך מיט דעם זעלבן אונטערשלאָג. אויך צוויי קינדערלאָזע פאמיליעס. פאָרן אויף צום רבין, אין דער צדיק שטעלט זיי א תנאי, אז אויב זיי וועלן מסכם זיין א זכר מחותנים מיט צו פאר׳קנס׳ן די קינדער קליינערהייט, וועט עס פאר זיי בעטן גאט. די עלטערן האָבן פאר־שפּראָכן, געגעבן דעם רבין א פיינעם פּדיון, זיינען אוועקגעפאָרן אהיים און אָנגעזאָגט זייערע פרויען די גוטע בשור־רה, און אויך דאָ איז מקוים געוואָרן דעם צדיק׳ס הבטחה. די פרויען האָבן געגעבן געבורט צו א זכר און א נקבה. האָבן זיי די קינדער גערופן אויף דעם רבין׳ס אָנזאָג, אז ווען זיי זיינען גרויס צו דער חופה, וועלן זיי מיידל האָט אבער באַטראַכט מיט וועמען זי וועט דאַרפן אָפּלעגן איר וועלט, האָט זי געגומען וויינען און קלאָגן און בעטן זיך ביי טאָטע מאַמע, אז זיי זאָלן זי ניט מאַכן אומגליקלאַך אויפ׳ן גאַנצן לעבן. זי האָט אזוי לאַנג געוויינט ביז די אויגן זיינען איר קאַליע געוואָרן, ווי ביי דער מוטער לאה, וועלכע האָט גע־דייגקט אז זי וועט מוזן ווערן עשיו׳ס פרוי. דאָס אלץ האָט אבער ניט גע־האָלפן. די מוטער וואָלט אפשר גע־בראָכן דעם קנס מאָל, פאָרט א מאַמע, אבער דער פאָטער איז פארבליבן פעסט ווי א א הערד. און דערקלערט מיט׳ן הארבן וואָרט, אז עס מעג זיך די וועלט איבערקערן און ער וועט זיין אינטערעסאנטע פאקטן, ווי קינדער קומען אָפּ צוליב די נאַרישקייטן פון זייערע טאטע־מאַמע

פון י. מאַלין

הבטחה ניט בערבן, די יונגעלייט וועלן מוזן חתונה האָבן.

און א טאָג פאר דער חתונה, ווען דאָס חופה קלייד איז שוין געווען פאר־טיק, מען האָט שוין גענומען גרייטן אלץ צו דער חופה וועטשערע, האָט מען זיך מיט אמאָל געכאַפּט, אז די כלה איז נישט. האָט מען זי גענומען ארומזוכן איבער׳ן שטעטל, ביי אלע אירע חבר׳טעס, ניטא׳די כלה, ווי איז וואסער אריין, זוכנדיק זי אזוי פון הויז צו הויז, האָט אן עלטערע פרוי דערצילט, אז זי האָט זי מיט א פאר שטונדן פריער געזעען גייענדיק צום טייך. און די צעשראָקענע עקטערן מיט אלע קרובים און פריינט האָבן זיך אויסגעגלאָזן אהין, צום טייך. און וואָס איז דאָ פאראן צו ברייען — מען האָט אין קורצן אויסגעצויגן די אומ־גליקלאַכע כלה א דערטרונקענע. דאָס שיינע מיידל האָט זיך בעסער געגומען דאָס לעבן איידער צו הייראטן פאר דעם מאן וועמען די עלטערן האָבן אויסגעקליבן אָן איר וויסן.

אָט די דאָזיקע צוויי מעשות זיינען מיר ארויסגעקומען אויפן זינען, ווען איך האָב מיט עטלאכע טעג צוריק אי־בערגעלייענט אן עגלאכע געשיכטע, וואָס איז ניט פאַרגעקומען ביי איר־ען רוסלאנד, אדער פּולן, נאר ביי קריסטן אין אינטאַליע. די צייטונגען פון פאָלערמא האָבן דעם דאָזיקן פאל עשעמירט אויף אלע כלים און די זאך איז אויך אָנגעקומען צו אונז. און אט וואָס די צייטונגען האָבן געמעלדעט: מאריא טראַבאַלאַצא, וועלכע איז אלט פופצן מאָנאַטן און איז די טאָכטער פון זייער רייכע און אנשעענדיקע עלטערן איז פאַרלאָבט געוואָרן צו ענריקא סאָ־אלאר, א בחור׳ל׳ן וועלכער איז אלט ניט מער ווי זיבן מאָנאַטן. דאָס הייסט די כלה איז מער ווי צוויי מאָל עלטער פון דעם חתן. און דערביי האָבן זיך אין אלע צייטונגען געפינען די בילדער פון די צוויי שיינע, געזונטע קינדערלאָך, וועלכע וויינען ניט פון זייער חיות, און פארשטיין אפילו ניט אז זיי לעבן, און דאָך האָט מען, ניט אנפרעגנדיק זיי, זיי פאר׳קנס׳ט.

קאָכט זיך עס איצט אין פאָלערמא איבער דער דאָזיקער שטיקל צייטונג. ספּעקולירן און זאָגן ארוים פארשיידע־נע מיינונגען וועגן זייער צוקונפט. די בייכס זיינען זייער געווגען און האָ־בען געוואונען פריזן אויף א קינדער אויסשטעלונג. קוועלן, נאַטירלאַך, די יורזשעניקעס אָן, ווייל פון אזא געזונט פאָל פאָלק וועלן מסתמא ארויסקומען געזונטע דורות. לאָכן זיך אבער די רא־

זעט אונזערע נייע זומער סחורות
א גרויסער אויסוואָל פון וואָס אויסצוקלייבן
Dominion Furniture Co., LIMITED
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

MILK for health
איר זוועט הנאה האָבן פון יעדן טראָפּן פון
סיטי מילך
אדרעס. א. וואָסאָס הייגט פון אייער מילך סייל־סמאַן אויף אייער סטריט, אדער טעלעפאָנירט דירעקט צו
City Dairy LIMITED
PHONE 87 647

דא האָט איהר
דעם באַריהמטען אַמעריקאַנער געוויקס אין דער מחיה׳דיגסטער פאָרמע! איבערגעמאַכט אויף קעלאָגג׳ס קאָרן פלייקס פון וועלכע מיליאָנען מענשען האָבען הנאה יעדען טאָג. דאָ האָט איהר דעם געזונטען
קאָרן
Kellogg's CORN FLAKES
קעלאָגג׳ס האָרן פלייקס זיינען אַב־סאָלוט ריין אונטער דער השגחה פון אונזרע הרבנים פון טאָראָנטאָ.
★ איטער אויוועז־פריש אין דעם פּאַטענטיר־טען אינערליך פאַרזיגעלטען וואַקס־פּאַפּיר.

ד״ר באַ־טעם׳טע פלייוואָרס פון פרישע פרוכטן געמאַכט פאַר עמיר באַלייבטן געשמאַק, קאָנט איר איצט האָבן פון
פּאַלם וואָטער אייסעס
ז״ר אַנטהאַלטן ניט קיין מילך אדער קרים און דערפאַר קאָן מען זיי סערוויר נאָך מיט ע״ד מאַלצייט (פלייישיקע אדער מילכיקע).
פּיענט אייער נאָענטן דילער
טעלעפאָנירט 838 25 אדער 839 25
PALM DAIRIES LIMITED

(פאָרזעצונג קומט)

עפּנט אָפּטיקאַל פּראַקטיק

ע. מ. פינקלמאַן, ב. א.

מר. עמאַנועל מ. פינקלמאַן אנאַנ־סירט, אז ער האָט זיך איצט פאראייי־ניקט מיט מר. דזש. ע. בראַיט, אָפּטאָ־מעטריסט, און אז זייערע אָפּיסעס גע־פינען זיך אין דזש. ע. בראַיט׳ס דראַג סטאָר, 1298 מיין סטריט, אין דער געביידע פון קאַלעדזש טעאַטער. מר. פינקלמאַן איז דער זון פון מר. און מרס. ה. פינקלמאַן און איז גוט באַקאַנט אין ווינניפּעג. ער האָט געלערנט אין עלוויין טעכניקאַל האי־סקול און ער האָט שפּעטער געקראָגן זיין דעגרי פון מאָניטאָבער אוניווערסיטעט. ער האָט זיך לעצטנס צוריקגעקערט פון טאָראָנ־טאָ וואו ער האָט גראַדואירט מיט די גרעסטע אויסצייכענונגען פון דעם קאָ־לעדזש אָף אָפּטאָמעטרי אָף קענעדאַ.

דאָס אידישע וואָרט

פּרייס פון די צייטונג: אין קאַנאַדע $2.00 פּער יאָר, אין אַמעריקע $3.00 פּער יאָר.

אַדרעס: THE ISRAELITE PRESS, 370 Main St., Winnipeg, Manitoba.

אַדרעס פון אַדמינאַסטראַציע: 370 Main St., Winnipeg, Manitoba.

אַדרעס פון אַדיטאָריע: